

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ  
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN  
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR  
NOTICES TO MARINERS**

25 yanvar 2023-cü il  
25 January 2023

**9 – 48**

**XƏZƏR DƏNİZİ  
CASPIAN SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyinin Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər Hidroqrafiya İdarəsinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrekte edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrekte edilməlidir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub olan bölməsinə aid sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Rəqəmsal İnkişaf və Nəqliyyat Nazirliyinin Dövlət Dəniz və Liman Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin müasir səviyyədə saxlanılması üçün dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumatların verilməsi xahiş olunur:

- 1) yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) dəniz üzgüçülüynünün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur.

Məlumatlar aşağıdakı ünvana göndərilməlidir:

AZ 1063, Bakı şəhəri,  
Qaradağ rayonu,  
Ələt-Salyan-Astara yolu, 17

e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Hydrography Department. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Hydrography Department are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime and Port Agency of the Ministry of Digital Development and Transport the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Hydrography Department are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Hydrography Department about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

Alat-Salyan-Astara road, 17,  
Karadakh district,  
Baku, AZ 1063.

e-mail: hydrography@mod.gov.az

“Dənizçilər üçün bildirişlər”in cari buraxılışında 2022-ci ildə elan olunan və qüvvədə olan müvəqqəti xarakterli bildirişlər təkrarlanır.

The provisional issues are revised that announced in 2022 and are in force in present day edition of “Notices to mariners”.

## I. ÜMUMİ MƏLUMAT I. GENERAL INFORMATION

### 9 Elan

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən “Dənizçilər üçün bildirişlər”in 2022-ci ilin 1 nömrəli buraxılışı növbəti nəşrə qədər qüvvədədir.

#### Announcement

The “Notices to Mariners” issue №1-2016, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan, remains in force till the further edition.

### 10 (M)(T) Bakı limanı. Elan

Azpetrol terminalına giriş üçün gəmilərin keçid su oturumu - 6,2 m.

#### Port of Baku. Announcement

Pass draft for enter to the terminal Azpetrol - 6,2 m;

Ləğv etmək DB 9(M)/22

Cancel NM 9(T)/22

D.o. 1231/16

### 11 (M)(T) Abşeron yarımadası. Elan

“Abşeron Marine Service” MMC-inə məxsus kiçikhəcmli gəmilərin dayanacaq bazası üçün nəzərdə tutulmuş yanalma körpüləri Bakı şəhəri, Abşeron rayonunun Gürgən qəsəbəsinin və Xəzər rayonun Zirə qəsəbəsinin ərazisində quraşdırılmışdır:

a) Gürgən qəsəbəsində yerləşən körpülər haqqında məlumat:

Körpü 1 – 40° 23' 59,30" N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 70 metr;

Körpü 2 – 40° 23' 57,90" N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 60 metr;

b) Zirə qəsəbəsində yerləşən körpü haqqında məlumat:

Körpü – 40° 19' 19,87" N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 100 metr.

#### Absheron peninsula. Announcement

Wharves for small-capacity ships of LLC “Absheron Marine Service” have been built in the area of Gurgan settlement of Absheron district, Baku city and Zira settlement of Khazar district:

a) Information about the wharf in Gurgan settlement:

Wharf 1 – 40° 23' 59,30"N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), the length of the wharf is 70 metres;

Wharf 2 – 40° 23' 57,90"N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), the length of the wharf is 60 metres;

b) Information about the wharf in Zira settlement:

Wharf – 40° 19' 19,87"N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), the length of the wharf is 100 metres;

Ləğv etmək DB 10(M)/22

Cancel NM 10(T)/22

D.o. 1148, 1321 /17

### 12 (M)(T) Neft Daşları adası. Xəbərdarlıq

DSP-14-ə şimal tərəfindən və DSP-3-ə cənub tərəfindən giriş müvəqqəti qadağandır.

#### Neft Dashlari island. Caution

Approach to MSP-14 from north and MSP-3 from south is temporarily prohibited.

Ləğv etmək DB 11(M)/22

Cancel NM 11(T)/22

83/01

**II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI**  
**II. THE CORRECTION OF CHARTS**

**Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)**

<b>13 (M)(T)</b>	<b>Xəritə (Chart) 2327A</b> <i>Bakı buxtası</i> <i>Baku bay</i>		
Çəkmək Plot	1. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 22' 00,6" N	49° 51' 10,6" E
	2. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 58,7" N	49° 51' 05,2" E
	3. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 55,1" N	49° 50' 54,3" E
	4. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 53,1" N	49° 50' 49,1" E
	5. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 50,8" N	49° 50' 40,0" E
	6. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 43,9" N	49° 50' 36,6" E
	7. Maneə, "dəm. Ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 39,9" N	49° 50' 34,3" E
	8. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 35,8" N	49° 50' 31,9" E
	9. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 31,3" N	49° 50' 29,6" E
	Ləğv etmək DB 12(M)/22 Cancel NM 12(T)/22		SX 85/15, D.o.1495/15
<b>14 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327A, 2327</b> <i>Bakı buxtası. 18-20 №-li körpülərin kanalı</i> <i>Baku bay. Channel of wharfs № 18-20</i>		
Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 6-da "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 6	40° 20' 50" N	49° 53' 42" E
	2. Parlayan buy 7-də "sönmüş" yazısı Legend "exting" at light buoy 7	40° 21' 06" N	49° 53' 48" E
	Ləğv etmək DB 13(M)/22 Cancel NM 13(T)/22		SX 22/21 (D.o. 1592/21)
<b>15 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327A, 2327</b> <i>Böyük-Zirə adasından şimala</i> <i>To the north from Boyuk-Zira island</i>		
Əlavə etmək Add	Yanalma çəlləyində "yoxdur" yazısı Legend "abs." at mooring buy	40° 18' 30" N	49° 56' 00" E
	Ləğv etmək DB 14(M)/22 Cancel NM 14(T)/22		SX 32/21 (D.o. 1849/21)
<b>Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)</b>			
<b>16 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327, 231, 232, 23A, 23B</b> <i>Böyük-Zirə adası rayonu</i> <i>Area of Boyuk-Zira island</i>		
Düzəltmək Correct	Parlayan buy buy 2-yə Light buoy to buoy 2	40° 17' 30" N	49° 53' 54" E
	Ləğv etmək DB 59(M)/22 Cancel NM 59(T)/22		SX 208/21

<b>17 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327, 2329, 232, 23A, 23B</b> <i>Putu burnu rayonu</i> <i>Area of Putu cape</i>		
Çəkmək Plot	1. "Xəzər" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Khazar", legend "see caution"	40° 17' 01" N	49° 46' 03" E
	2. "Xəzər-2" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Khazar-2", legend "see caution"	40° 17' 18" N	49° 46' 06" E
	3. "Şelf-1" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Shelf-1", legend "see caution"	40° 15' 42" N	49° 46' 22" E
	4. Mətn: (M) Xəbərdarlıq ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution To approach MODU at distance less than 6 cable is forbidden. Ləğv etmək DB 16(M)/22 Cancel NM 16(T)/22		47/91, 94/97, 56/99 SX 136/15, D.o. 2257/15
<b>18 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2327, 2328, 2329, 232</b> <i>Putu burnu rayonu</i> <i>Area of Putu cape</i>		
Əlavə etmək Add	Parlayan buyda "yoxdur" yazısı Legend "abs." to light buoy Ləğv etmək DB 70(M)/22 Cancel NM 70(T)/22	40° 15' 40,0" N	49° 45' 30,0" E  SX 102/22
<b>19 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2321, 231, 232, 23A, 23B, 22, 23</b> <i>Şah dilindən qərbə</i> <i>To the west from Shah spit</i>		
Çəkmək Plot	1. "Maersk Explorer" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Maersk Explorer", legend "see caution"	40° 14' 31" N	50° 10' 34" E
	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq "Maersk Explorer" buruq platformasına (40°14,5'N 50°10,6'E) 1000 metrden az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution Approaching to the drilling platform "Maersk Explorer" (40°14,5'N 50°10,6'E) is prohibited at the distance less than 1000 metres. Ləğv etmək DB 18(M)/22 Cancel NM 18(T)/22		SX 42/21 (D.o. 2319/21)
<b>20 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2329, 2327, 232, 23A, 23B, 22, 23</b> <i>Putu burnundan cənub-şərqə</i> <i>To the south-east from Putu cape</i>		
Çəkmək Plot	1. "Heydər Əliyev" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Heydar Aliyev", legend "see caution"	40° 14' 36" N	49° 46' 54" E
	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq "Heydər Əliyev" buruq platformasına (40°14,6'N 49°46,9'E) 500 metrden az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.		

Text:

(T) Caution

Approaching to the drilling platform "Heydar Aliyev" (40°14,6'N  
49°46,9'E) is prohibited at the distance less than 500 metres.

Ləğv etmək DB 19(M)/22

Cancel NM 19(T)/22

SX 67/21 (D.o. 3287/21)

**21 (M)(T)****Xəritələr (Charts) 2325, 232***Sanqaçal burnundan şimal-şərqə**To the north-east from Sangachal cape*Çəkmək  
Plot

1. Buy Buoy	40° 11' 10,3" N	49° 31' 50,4" E
2. Buy Buoy	40° 11' 01,5" N	49° 32' 09,8" E
3. Buy Buoy	40° 10' 09,7" N	49° 30' 28,1" E
4. Buy Buoy	40° 10' 01,4" N	49° 30' 46,8" E
5. Yanalma çəlləyi, s Mooring barrel, y	40° 10' 31,0" N	49° 32' 20,5" E
6. Yanalma çəlləyi Mooring barrel	40° 11' 34,7" N	49° 34' 48,7" E

Ləğv etmək DB 20(M)/22

Cancel NM 20(T)/22

SX 02/15, D.o. 16/15

SX 09/15, D.o. 109/15

**22 (M)(T)****Xəritə (Chart) 2325***Sanqaçal burnundan şimala**To the north from Sangachal cape*Əlavə etmək  
Add

1. Parlayan buy 3-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 3	40° 07' 45" N	49° 29' 53" E
2. Parlayan buy 4-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 4	40° 07' 42" N	49° 29' 36" E
3. Parlayan buy 5-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 5	40° 07' 45" N	49° 29' 36" E
4. Parlayan buy 6-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 6	40° 07' 42" N	49° 29' 19" E
5. Parlayan buy 7-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 7	40° 07' 45" N	49° 29' 19" E

Ləğv etmək DB 21(M)/22

Cancel NM 21(T)/22

D.o. 1204/17

**23 (M)(T)****Xəritələr (Charts) 2336, 232***Gil adasından cənuba**To the south from Guil island*Əlavə etmək  
Add

Parlayan buy 15-də "sönmüş" yazısı Legend "exting" at light buoy 15	39° 53' 39" N	49° 27' 29" E
--	---------------	---------------

Ləğv etmək DB 22(M)/22

Cancel NM 22(T)/22

SX 178/20 (D.o. 6832 )

**24 (M)(T)****Xəritələr (Charts) 2324, 232, 23A, 23B***Xərə-Zirə adası rayonu**Area of Khara-Zira island*

Çəkmək

1. Rayon, "bax xəbərdar." yazısı  
arasında

Plot	Area, legend "see caution" between	39° 55' 18" N	49° 42' 24" E
		39° 55' 18" N	49° 44' 00" E
		39° 53' 14" N	49° 40' 11" E
		39° 52' 47" N	49° 41' 23" E
2. Mətn:			
(M) Xəbərdarlıq			
Üzmə üçün müvəqqəti qadağan olunmuş rayon (39°54'N 49°42'E).			
Text:			
(T) Caution			
Area temporary prohibited for sailing. (39°54'N 49°42'E)			
Ləğv etmək DB 23(M)/22			
Cancel NM 23(T)/22			
			SX 78/14

### Abşeron arxipelaqı (Absheron archipelago)

<b>25 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 22A, 23B, 22</b>			
	<i>Abşeron yarımadasından şimala</i>			
	<i>To the north from Absheron peninsula</i>			
Çəkmək	1. Rayon, "bax xəbərdar." yazısı			
	arasında			
Plot	Area, legend "see caution" between	40° 47' 36" N	49° 40' 36" E	
		40° 50' 36" N	49° 45' 24" E	
		40° 48' 24" N	49° 47' 48" E	
		(22A xəritənin çərçivəsi)		
		(border of chart 22A)	40° 46' 30" N	49° 44' 48" E
			40° 45' 24" N	49° 43' 00" E
		(22A xəritənin çərçivəsi)		
		(border of chart 22A)	40° 46' 30" N	49° 41' 48" E
	40° 47' 36" N	49° 40' 36" E		
2. Mətn:				
(M) Xəbərdarlıq				
Rayonda sualtı avadanlıqlar, avadanlıq üzərində (40°48'46"N 49°44'51"E, 40°48'17"N 49°45'12"E) iki narıncı buy quraşdırılıb.				
Text:				
(T) Caution				
Underwater equipment in the area, two orange buoys are installed on the (40°48'46"N 49°44'51"E, 40°48'17"N 49°45'12"E) equipment.				
Ləğv etmək DB 26(M)/22				
Cancel NM 26(T)/22				
			SX 78/20 (D.o. 1137/20)	
			SX 81/20 (D.o. 1138/20)	
			D.o. 6102/20, 6188/20	

<b>26 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 231(1-4,6), 23B(5,6)</b>		
	<i>Çilov adasından cənuba</i>		
	<i>To the south from Chilov island</i>		
Çəkmək Plot	1. Parlayan buy 1, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s		
	Light buoy 1, Y, "X" top mark, light YFl5s	40° 08' 14" N	50° 39' 54" E
	2. Parlayan buy 2, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s		
	Light buoy 2, Y, "X" top mark, light YFl5s	40° 08' 10" N	50° 40' 10" E
	3. Parlayan buy 3, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s		
	Light buoy 3, Y, "X" top mark, light YFl5s	40° 07' 54" N	50° 39' 52" E
	4. Parlayan buy 4, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s		
	Light buoy 4, Y, "X" top mark, light YFl5s	40° 07' 54" N	50° 40' 06" E
5. Parlayan buy, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s			
və "4 buy" yazısı			
Light buoy, Y, "X" top mark, light YFl5s			
and legend "4 buoys"	40° 07' 54" N	50° 39' 52" E	

6. Parlayan buy, s, işıq sPr(5)20s  
 Light buoy, Y, light WFI(5)20s 40° 08' 00" N 50° 40' 00" E  
 Ləğv etmək DB 27(M)/22  
 Cancel NM 27(T)/22 100, 118/11

**27 (M)(T) Xəritələr (Charts) 2313, 231, 23B**

*Neft Daşları adası rayonu*

*Area of Neft Daşları island*

Çəkmək  
 Plot

1. "Xəzər-6" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı  
 Drilling platform "Khazar-6", legend "see caution"

40° 14' 32" N

50° 55' 04" E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

"Xəzər-6" ÜQQ-na 8 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach MODU "Khazar-6" at distance less than 8 cable is forbidden.

Ləğv etmək DB 28(M)/22

Cancel NM 28(T)/22

Məlumat 12/00

**28 (M)(T) Xəritələr (Charts) 2313(1), 231(1,2), 23B**

*Neft Daşları adasından cənuba*

*To the south from Neft Daşları island*

Çəkmək  
 Plot

1. Buy, s, "meteo" yazısı

Buoy, Y, legend "meteo"

40° 12' 40" N

50° 48' 40" E

2. Buy, s, "meteo" yazısı

Buoy, Y, legend "meteo"

40° 06' 27" N

50° 52' 13" E

3. Buy, s, "meteo" yazısı

Buoy, Y, legend "meteo"

39° 59' 07" N

50° 50' 31" E

Ləğv etmək DB 29(M)/22

Cancel NM 29(T)/22

SX 08/20 (D.o.114/20)

**29 (M)(T) Xəritələr (Charts) 23B(1-4,6,7), 22(5,6), 23(5,6),**

*Neft Daşları adasından cənub-şərqə*

*To the south-east from Neft Daşları island*

Çəkmək  
 Plot

1. Buy, q

Buoy, B

40° 10,7' N

51° 06,9' E

2. Yanalma çəlləyi

Mooring buoy

40° 06,0' N

51° 14,4' E

3. Yanalma çəlləyi

Mooring buoy

40° 04,2' N

51° 14,8' E

4. Xüsusi təyinatlı parlayan buy, s, işıq sPr5s,

"buyun ətrafında 5 narıncı üzücü nişan qoyulub"

yazısı

Light buoy of special designation, y, light YFI5s,

legend "5 orange floats are exhibited around buoy"

40° 04,1' N

51° 14,7' E

5. Parlayan buy, s, işıq sPr5s4M

Light buoy, Y, light YFI5s4M

39° 58,5' N

51° 32,5' E

6. Parlayan buy, s, işıq sPr5s4M

Light buoy, Y, light YFI5s4M

40° 03,9' N

51° 23,3' E

7. Buy

Buoy

40° 06,0' N

51° 13,7' E

Ləğv etmək DB 30(M)/22

Cancel NM 30(T)/22

84/96, 79/97, 34/08, 12, 31/13

Məlumat 23/05



<b>30 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2313(1,3), 231(1,2,4), 23B(1,2,4)</b>		
	<i>Neft Daşları adasından cənuba</i> <i>To the south from Neft Daşları island</i>		
Çəkmək Plot	1. Maneə, "sualtı avadan." və "bax xəbərdar." yazısı Obstruction, legends "subsea equipment" and "see caution"	40° 13' 44,5" N	50° 49' 04,7" E
	2. Maneə, "sualtı avadan." və "bax xəbərdar." yazısı Obstruction, legends "subsea equipment" and "see caution"	40° 08' 25,3" N	50° 49' 00,4" E
	3. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Sualtı avadanlıqdan (40°13,7'N 50°49,1'E) 0,5 mil az məsafədə lövbərə durmaq qadağandır. Text:		
	(T) Caution It is forbidden anchoring less than 0,5 miles near subsea equipment (40°13,7'N 50°49,1'E).		
	4. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Sualtı avadanlıqlardan (40°13,7'N 50°49,1'E, 40°08,4'N 50°49,0'E) 0,5 mil az məsafədə lövbərə durmaq qadağandır. Text:		
	(T) Caution It is forbidden anchoring less than 0,5 miles near subsea equipments (40°13,7'N 50°49,1'E, 40°08,4'N 50°49,0'E).		
	Ləğv etmək DB 31(M)/22 Cancel NM 31(T)/22		D.o. 2823, 4854/17
<b>31 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2315(1-4,6), 22A(5), 23B, 22(1-4,6), 23(1,2,6)</b>		
	<i>Abşeron bankası</i> <i>Absheron bank</i>		
Çəkmək Plot	1. "Abşeron" buruq platforması və "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Absheron" and legend "see caution"	40° 44' 25" N	50° 08' 52" E
	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq "Abşeron" ÜQQ-na 6 kbt-dən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text:		
	(T) Caution To approach MODU "Absheron" at distance less than 6 cable is forbidden.		
	3. "Xəzər-4"buruq platforması və "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform "Khazar-4" and legend "see caution"	40° 44' 33" N	50° 07' 58" E
	4. Mətn: (M) Xəbərdarlıq "Xəzər-4" ÜQQ-na 6 kbt-dən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text:		
	(T) Caution To approach MODU "Khazar-4" at distance less than 6 cable is forbidden.		
	Ləğv etmək DB 32(M)/22 Cancel NM 32(T)/22		213/05, 116/06
<b>32 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 2300, 22A, 23B</b>		
	<i>Giləzi Dili burnundan şimala</i> <i>To the north from Gilazi Dili cape</i>		
Çəkmək Plot	1. Sualtı maneə, "cihazlar" və "bax xəbərdar." yazısı Underwater obstacle, legends "instruments" and "see caution"	40° 52' 30" N	49° 32' 00" E

## 2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Sualtı maneəyə (40°52,5'N 49°32,0') 200 metrden az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

Approaching to the underwater obstacle (40°52,5'N 49°32,0') is prohibited at the distance less than 200 metre.

Ləğv etmək DB 33(M)/22

Cancel NM 33(T)/22

237/05, Məlumat 10/05

**Şərq sahili (The east coast)****33 (M)(T)****Xəritələr (Charts) 21(9,10), 22(1-8)***Şərq sahili**East coast*Düzəltmək  
Correct

1. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 11,1' N

52° 27,6' E

2. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 45,5' N

52° 34,8' E

3. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 47,2' N

52° 17,5' E

4. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 50,8' N

51° 54,0' E

5. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

43° 06,6' N

51° 39,5' E

6. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

43° 48,8' N

51° 01,7' E

7. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

44° 01,5' N

50° 52,6' E

8. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

44° 20,4' N

50° 18,6' E

9. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

45° 01,9' N

50° 03,2' E

10. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

44° 50,0' N

50° 11,0' E

Ləğv etmək DB 34(M)/22

Cancel NM 34(T)/22

RF 4039(M)/09

**34 (M)(T)****Xəritələr (Charts) 21, 22, 2***Melovoy burnu**Melovoy cape*Ləğv etmək  
Delete

Mayakda RMk

RC at lighthouse

43° 37,5' N

51° 10,0' E

Ləğv etmək DB 35(M)/22

Cancel NM 35(T)/22

RF 2507(M)/07

**35 (M)(T)****Xəritələr (Charts) 21, 22, 2(2)***Pesçaniy burnu**Peschaniy cape*Ləğv etmək  
Delete

1. Şeypur

Horn

43° 09,6' N

51° 16,1' E

2. Mayakda RMk

RC at lighthouse

43° 11,4' N

51° 17,2' E

Ləğv etmək DB 36(M)/22

Cancel NM 36(T)/22

RF 3030(M), 3899(M)/09

<b>36 (M)(T)</b>	<b>Xəritə (Chart) 23</b> <i>Bekoviç dili</i> <i>Bekhovich spit</i>		
Ləğv etmək Delete	Mayakda RMk RC at lighthouse Ləğv etmək DB 37(M)/22 Cancel NM 37(T)/22	39° 46,0' N	53° 02,2' E
			RF 3031(2)(M)/09
<b>37 (M)(T)</b>	<b>Xəritə (Chart) 23</b> <i>Okarem liman məntəqəsi</i> <i>Portpoint Okarem</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Parlayan buy 131 Light buoy 131	38° 04,8' N	53° 44,2' E
Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə "sönmüş" yazısı Legend "extingd." at light mark Ləğv etmək DB 38(M)/22 Cancel NM 38(T)/22	38° 03,1' N	53° 49,3' E
			RF 705(M), 3032(6)(M)/09
<b>38 (M)(T)</b>	<b>Xəritə (Chart) 23</b> <i>Həsən-Qulu kəndi</i> <i>Hasan-Gulu village</i>		
Ləğv etmək Delete	Parlayan buy 130 Light buoy 130 Ləğv etmək DB 39(M)/22 Cancel NM 39(T)/22	37° 23,5' N	53° 42,0' E
			RF 3032(7)(M)/09

**Dənizin şimal hissəsi (The north part of the sea)**

<b>39 (M)(T)</b>	<b>Xəritə (Chart) 21</b> <i>Xəzər dənizinin şimal hissəsi</i> <i>Northern part of Caspian sea</i>		
Çəkmək Plot	1. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, legend "see caution"	44° 51,6' N	47° 34,0' E
	2. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, legend "see caution"	44° 51,6' N	47° 54,0' E
	3. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, legend "see caution"	44° 38,0' N	47° 54,0' E
	4. Mətn: (M)Xəbərdarlıq Batmış gəmilərə (44°51,6'N 47°34,0'E), (44°51,6'N 47°54,0'E), (44°38,0'N 47°54,0'E) 500 m az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T)Caution To approach wrecks (44°51,6'N 47°34,0'E), (44°51,6'N 47°54,0'E), (44°38,0'N 47°54,0'E) at distance less than 500 m is forbidden. Ləğv etmək DB 42(M)/22 Cancel NM 42(T)/22		
			RF 3952(M)/10

<b>40 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 21, 22</b> <i>Çeçen adasından şərqə</i> <i>To the east from Chechen island</i>		
Çəkmək Insert	1. Neptun buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Neptun, legend "see caution"	44° 07,6' N	49° 00,9' E
	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Neptun buruq platformasına (44°07,6'N 49°00,9'E) 1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq tövsiyə edilmir. Text: (T)Caution Approaching to drilling platform Neptun (44°07,6'N 44°00,9'E) less than 1 mile distance is not recommended. Ləğv etmək DB 73(M)/22 Cancel NM 73(T)/22		RF 3448(M)/22
<b>41 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 21, 22</b> <i>Çeçen adası rayonu</i> <i>Area of Chechen island</i>		
Çəkmək Plot	1. Yüksəldilmiş ehtiyatlı üzümə rayonu, "bax xəbərdar." yazısı sahil xəttini və nöqtələr arasında Precautionary area, legend "see caution" between coastline and positions	43° 59,6' N 44° 15,1' N 44° 03,2' N 43° 59,1' N 43° 55,3' N 43° 52,4' N	47° 51,9' E 47° 51,9' E 47° 58,6' E 48° 02,0' E 48° 00,2' E 47° 52,0' E
	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Rayonda (44°00'N 47°56'E) dərinlikləri xəritədə göstəriləndən 0,3-1,7 m aşağıdadır. Üzümə zamanı dənizçilər ehtiyat etməlidir. Text: (T) Caution Depths are 0,3-1,7 m less than charted in the area ( 44°00'N 47°56'E). Mariners should exercise caution when navigating in the area. Ləğv etmək DB 43(M)/22 Cancel NM 43(T)/22		RF 2751(M)/16
<b>42 (M)(T)</b>	<b>Xəritə (Chart) 22</b> <i>Turali burnu rayonu</i> <i>Area of Turali cape</i>		
Çəkmək Plot	Parlayan paya, yqr, işıq aPr(2)5s Light spar, Gr, light WFI(2)5s Ləğv etmək DB 44(M)/22 Cancel NM 44(T)/22	42° 52,3' N	47° 43,7' E RF 5716(M)/14
<b>Dənizin orta hissəsi (The middle part of the sea)</b>			
<b>43 (M)(T)</b>	<b>Xəritələr (Charts) 22, 23</b> <i>Karasengir burnundan cənub-qərbə</i> <i>To the south-west from Karasengir cape</i>		
Çəkmək Plot	Batmış gəmi suyun üzərində hissələri üzrə Wreck with parts above water Ləğv etmək DB 45(M)/22 Cancel NM 45(T)/22	40° 38,2' N	52° 31,0' E RF 2568(M)/13

## 44 (M)(T)

**Xəritə (Chart) 23***Çələkən yarımadası rayonu**Area of Cheleken peninsula*Çəkmək  
Plot

1. "Saturn" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı  
Drilling platform "Saturn", legend "see caution" 39° 38,3' N 52° 20,8' E
2. Mətn:  
(M) Xəbərdarlıq  
"Saturn" buruq platformasına (39°38,3'N 52°20,8'E) 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.  
Text:  
(T) Caution  
Approaching to the drilling platform "Saturn" (39°38,3'N52°20,8'E) is prohibited at the distance less than 2 mile.
3. "Qurtuluş" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı  
Drilling platform "Gurtuluş", legend "see caution" 39° 32,4' N 52° 27,2' E
4. Mətn:  
(M) Xəbərdarlıq  
"Qurtuluş" ÜQQ-na 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.  
Text:  
(T) Caution  
To approach MODU "Gurtulush" at distance less than 2 miles is forbidden.
5. "Lam-Bi" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı  
Drilling platform "Lam-Bee", legend "see caution" 39° 29,1' N 52° 38,6' E
6. Mətn:  
(M) Xəbərdarlıq  
"Lam-Bi" ÜQQ-na 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.  
Text:  
(T) Caution  
To approach MODU "Lam-Bee" at distance less than 2 miles is forbidden.
7. "Elima" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı  
Drilling platform "Elima", legend "see caution" 39° 29,1' N 52° 38,7' E
8. Mətn:  
(M) Xəbərdarlıq  
"Elima" ÜQQ-u zərurətə görə (39°29,1'N 52°38,7'E) nöqtəsindən (39°28,0'N 52°43,0'E) nöqtəsinə keçirilir. Gəmilərə üzmə rejiminə riayət zəruridir.  
Text:  
(T) Caution  
MODU "Elima" is held from point (39°29,1'N 52°38,7'E) to point (39°28,0'N 52°43,0'E) for need. Vessels must be careful of guard
9. "Caspian Driffer" buruq platforması,  
"bax xəbərdar." yazısı  
Drilling platform "Caspian Driffer",  
legend "see caution" 39° 27,1' N 52° 47,4' E
10. Mətn:  
(M) Xəbərdarlıq  
"Caspian Driffer" buruq platformasına (39°27,1'N 52°47,4'E) 500 metrədən az məsafədə yaxınlaşmaq məsləhət görülmür  
Text:  
(T) Caution  
Approaching to the drilling platform "Caspian Driffer" (39°27,1'N 52°47,4'E) is not recommended at the distance less than 500 metre.
11. "İran-Xəzər" buruq platforması,  
"bax xəbərdar." yazısı  
Drilling platform "Iran-Khazar",  
legend "see caution" 39° 20,7' N 53° 01,9' E
12. Mətn:  
(M) Xəbərdarlıq  
"İran-Xəzər" ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach MODU "Iran-Khazar" at distance less than 6 cable is forbidden.

Ləğv etmək DB 47(M)/22

Cancel NM 47(T)/22

RF 536(M)/15, 3067(M)/19

RF 7006(M)/10, 5715(M)/14

RF 5516(M)/15, 3900(M)/09

45 (M)(T)

**Xəritə (Chart) 23***Çeleken yarımadasından qərbə**To the west from Cheleken peninsula*Çəkmək  
Plot

1. "Merkuriy" buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı

Drilling platform "Merkuriy", legend "see caution"

39° 30,04' N

52° 54,24' E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

"Merkuriy" buruq platformaya (39°30,04'N 52°54,24'E) 1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach to platform "Merkuriy" (39°30,04'N 52°54,24'E) at distance less than 1 mile is forbidden.

Ləğv etmək DB 48(M)/22

Cancel NM 48(T)/22

RF 4337(M)/21 (D.o. 6514/21)

46 (M)(T)

**Xəritə (Chart) 23***Ulskiy bankası**Ulskiy bank*Ləğv etmək  
Delete

Parlayan buy 133

Light buoy 133

38° 24,2' N

52° 58,6' E

Ləğv etmək DB 49(M)/22

Cancel NM 49(T)/22

112/93, RF 3033(1)(M)/09

47 (M)(T)

**Xəritələr (Charts) 235, 23C, 23***Dənizin cənub hissəsi**The south part of the sea*Çəkmək  
Plot

Parlayan buy, işıq sPr(5)20s3M, "meteo" yazısı

Light buoy, light YFI(5)20s3M, legend "meteo"

38° 22' 16" N

48° 59' 58" E

Ləğv etmək DB 50(M)/22

Cancel NM 50(T)/22

SX 83/21 ( D.o. 3282/21)

48 (M)(T)

**Xəritə (Chart) 23***Qryazniy Vulkan bankası**Gryazniy Vulkan bank*Ləğv etmək  
Delete

Parlayan buy 132

Light buoy 132

38° 07,4' N

52° 33,2' E

Ləğv etmək DB 51(M)/22

Cancel NM 51(T)/22

112/93, RF 3033(2)(M)/09,

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ**  
**HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFİYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN**  
**DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**